



COMMISSION EUROPEENNE POUR L'EFFICACITE DE LA JUSTICE  
(CEPEJ)

QUESTIONNAIRE POUR ÉVALUER LES SYSTÈMES JUDICIAIRES 2007

Pays : Azerbaïdjan

Correspondant national

Nom Prénom : **RAMIN Gurbanov**

Profession : **Head of reforms division**

Organisation : **Chief Department of Organization and Supervision - Ministry of Justice**

E-mail : **ramingurbanov@yahoo.com**

N° Téléphone : **+99 450 214 04 44**

## 1. Données démographiques et économiques

### 1. 1. Généralités

#### 1. 1. 1. Habitants et informations économiques

##### 1) Nombre d'habitants

8532700

##### 2) Dépenses publiques totales annuelles de l'Etat/le cas échéant dépenses publiques des collectivités territoriales ou entités fédérales (en €)

	Montant
Niveau national	3508645540
Niveau territorial / entités	-

##### 3) PIB par habitants (en €)

1880

##### 4) Salaire moyen brut annuel (en €)

1559

##### 5) Taux de change de la monnaie nationale (zone non Euro) en € au 1 janvier 2007

1 euro - 1,1471 manat

#### Veillez indiquer les sources des questions 1 à 4

State Statistical Committee of the Republic of Azerbaijan

Ministry of Finance of the Republic of Azerbaijan

The Law of the Republic of Azerbaijan "On state budget of the Republic of Azerbaijan for 2006 year" adopted on 21 October 2005

### 1. 2. Données budgétaires relatives au système judiciaire

#### 1. 2. 2. Budgets (tribunaux, ministère public, aide judiciaire, frais)

##### 6) Budget total annuel approuvé et alloué à l'ensemble des tribunaux (en €)

11339059

##### 7) Veuillez préciser

This amount comprises budget of all courts, including the Constitutional Court, but except the Judicial-Legal Council.

##### 8) Le budget approuvé pour les tribunaux inclut-il les postes suivants? Veuillez préciser pour chaque poste (ou pour certains d'entre eux) les montants concernés:

Budget public annuel alloué aux salaires (bruts)	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	8909337
Budget public annuel alloué aux nouvelles technologies de l'information (équipements, investissements, maintenance)	<input type="checkbox"/> Oui	
Budget public annuel alloué aux frais de justice	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	972000
Budget public annuel alloué aux bâtiments (maintenance, budget de fonctionnement)	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	249760
Budget public annuel alloué à l'investissement en nouveaux bâtiments (tribunaux)	<input type="checkbox"/> Oui	
Budget public annuel alloué à la formation	<input type="checkbox"/> Oui	
Autres (Veuillez préciser)	<input type="checkbox"/> Oui	

**9) Le budget public annuel alloué à l'ensemble des tribunaux a-t-il été modifié (augmentation – diminution) lors des cinq dernières années ?**

Oui

Non

Si oui, veuillez préciser (par exemple en fournissant une indication sur l'augmentation ou la diminution du budget lors des cinq dernières années)

Over the last five years the state budget allocated to the court system (including Constitutional Court, but except courts of the Naxchivan Autonomous Republic) increases as follows:

2002 - 4.708.221 euro  
 2003 - 4.937.669 euro  
 2004 - 6.640.485 euro  
 2005 - 9.936.000 euro  
 2006 - 10.749.280 euro

**10) Existe-t-il une règle générale selon laquelle une personne doit payer une taxe ou des frais pour intenter une procédure devant une juridiction de droit commun :**

en matière pénale ?

en matière autre que pénale ?

Si oui, existe-t- il des exceptions ? Veuillez préciser:

According to the Civil Procedural Code of the Republic of Azerbaijan adopted on 28 December 1999 and came into force on 1 September 2000, each suitor is to pay state duty defined by the legislation of the Republic of Azerbaijan.

According to the article 9 of the Law of the Republic of Azerbaijan "On state duty" adopted 4 December 2001, individuals and legal entities are exempted from paying duties when applying to the courts in twenty two cases, such as, for instance, suitors in cases on paying alimony, suitors in cases on paying wages and other labour activity disputes, suitors in cases on restoration of consumers` rights, suitors if they are legal entities financed from budget, National Bank and it`s divisions as well as municipalities, persons participating in the court sessions when they appeal court decisions, juveniles applying to the courts for protection of their rights and etc.

**11) Si oui, veuillez préciser le montant annuel des frais (ou taxes) perçus par l'Etat (en €)**

231000

**12) Budget total annuel approuvé pour l'ensemble du système de justice (en €)**

53517697

**13) Budget public annuel approuvé et alloué à l'aide judiciaire (en €)**

226484

**14) Si possible, veuillez préciser**

	le budget public annuel alloué à l'aide judiciaire dans les affaires pénales	le budget public annuel alloué à l'aide judiciaire dans les affaires autres que pénales
Montant	N.A.	N.A.

**15) Le budget public annuel alloué à l'aide judiciaire est-il compris dans le budget des tribunaux ?** Oui Non**16) Budget public annuel approuvé et alloué au Ministère public (en €)**

14812092

**17) Le budget public annuel alloué au Ministère public est-il compris dans le budget des tribunaux ?** Oui Non**18) Instances formellement responsables des budgets alloués aux tribunaux :**

	Préparation du budget global des tribunaux	Adoption du budget global des tribunaux	Gestion et répartition du budget entre les tribunaux	Evaluation de l'utilisation du budget au niveau national
Ministère de la justice	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Autre ministère	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Parlement	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Cour Suprême	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conseil Supérieur de la Magistrature	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tribunaux	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Organisme d'inspection	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**19) Si autre ministère et/ou organisme d'inspection et/ou autre, veuillez préciser (suite de la**

**question 18):**

Other ministry means Ministry of Finance of the Republic of Azerbaijan

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système budgétaire et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années
- si possible un organigramme avec une description des compétences des différentes instances responsables des procédures budgétaires

**Veillez indiquer les sources pour les questions 6, 7, 13 et 16**

Ministry of Finance

General prosecutor`s Office

The Law "On state budget of the Republic of Azerbaijan for 2006 year" adopted on 21 October 2005

## 2. Accès à la justice

### 2. 1. Aide judiciaire

#### 2. 1. 1. Principes

**20) L'aide judiciaire concerne-t-elle :**

	Affaires pénales	Affaires autres que pénales
Représentation devant les tribunaux	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conseil juridique	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autres	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**21) Si autres, veuillez préciser (suite de la question 20) :**

**22) L'aide judiciaire prévoit-elle la couverture ou l'exonération des frais de justice?**

Oui

Non

Si oui, veuillez préciser:

**23) Est-il possible de bénéficier de l'aide judiciaire pour des frais relatifs à l'exécution des décisions de justice ?**

Oui

Non

Si oui, veuillez préciser :

**24) Nombre d'affaires ayant bénéficié de l'aide judiciaire publique octroyée au niveau national, régional ou local:**

	Nombre
Total	
En matière pénale	
En matière autre que pénale	

**25) En matière pénale, toute personne qui n'en a pas les moyens peut-elle bénéficier de l'assistance gratuite (ou financée par un budget public) d'un avocat ?**

- Oui  
 Non

**26) Votre pays procède-t-il à un examen des revenus et biens du demandeur avant d'octroyer l'aide judiciaire :**

	Non	Oui	Total
en matière pénale ?	X		
en matière autre que pénale ?	X		

**27) En matière autre que pénale, est-il possible de refuser l'aide judiciaire pour absence de bien-fondé de l'action (par exemple pour caractère abusif de l'action en justice)?**

- Oui  
 Non

**28) Si oui, la décision pour accorder ou refuser est-elle prise par :**

- le tribunal ?  
 une instance extérieure au tribunal ?  
 une instance mixte tribunal/organe externe ?

**29) Existe-t-il un système privé d'assurance de protection juridique permettant aux justiciables de financer une action en justice?**

- Oui  
 Non

Veillez préciser :

Any individual is free to apply to private insurance company in order to insure their possible court expences.

**30) La décision judiciaire peut-elle porter sur la manière dont les frais de justice payés par les parties au cours de la procédure seront partagés :**



	oui	non
en matière pénale ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
en matière autre que pénale ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

**- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus**

**- les caractéristiques de votre système d'aide judiciaire et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années**

Judicial decisions in civil and criminal cases have an impact on parties of the case. For instance, according to the article 119.2 of the Civil Procedural Code of the Republic of Azerbaijan adopted on 28 December 1999 and came into force on 1 September 2000, if the suitor is exempted from paying of state duty in accordance with defined procedure, state duty is to be exacted from respondent in proportion to the satisfied part of the claim.

In article 124.1 of the Civil Procedural Code is saying that all court expences concerning consideration of the case and state duty from paying of which suitor is exempted are to be paid by the respondent in proportion to the satisfied part of claim. Article 124.2 states that if the claim is not satisfied, all courts expenses beared by the court concerning consideration of the case are to be paid by the suiters who are not exempted from paying courts expences.

According to the article 198 of the Criminal Procedural Code of the Republic of Azerbaijan adopted on 14 July 2000 and came into force on 1 September 2000, courts expenses may be exacted from prisoner. If the person who had been private prosecuted was acquitted or privite indictor refused from protection of accusation in court, the court expences may be exacted from private indictor. If the person who had been private prosecuted and the private indictor are conciliated, the court exacted the courts expences from one or both sides of the criminal process.

**Veillez indiquer les sources pour les questions 24 et 26**

## 2. 2. Usagers des tribunaux et victimes

### 2. 2. 1. Droit des usagers et victimes

**31) Existe-t-il des sites/portails Internet officiels (ex: Ministère de la Justice, etc.) à partir desquels le public a accès gratuitement (Veillez précisez les adresses Internet) :**

aux textes juridiques (codes, lois, règlements, etc.) ?  oui

[www.justice.gov.az](http://www.justice.gov.az)  
[www.judicialcouncil.gov.az](http://www.judicialcouncil.gov.az)

à la jurisprudence des hautes juridictions ?  oui

[www.counstcourt.gov.az](http://www.counstcourt.gov.az)  
[www.bakueconomiccourt1.az](http://www.bakueconomiccourt1.az)

à d'autres documents (par exemple formulaires) ?  oui

**32) Votre système prévoit-il une obligation d'information des parties concernant les délais prévisibles de la procédure judiciaire ?**

Oui

Non

Si oui, veuillez préciser:

**33) Existe-t-il un système d'information spécifique, public et gratuit, pour informer et aider les victimes d'infractions?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser:

According to the Law of the Republic of Azerbaijan "On commissioner of the human rights (ombudsman)" adopted on 28 December 2001, the ombudsman has the right to investigate the complaints relating to violation of human rights.

**34) Existe-t-il des modalités favorables particulières applicables, au cours des procédures judiciaires, aux catégories de personnes vulnérables suivantes :**

	Dispositif d'information	Modalités d'audition	Droits procéduraux	Autres
Victimes de viol	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Victimes du terrorisme	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Enfants/Témoins/Victimes	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Victimes de violence domestique	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Minorités ethniques	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Personnes handicapées	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Délinquants mineurs	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autres	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**35) Votre pays dispose-t-il d'une procédure d'indemnisation des victimes d'infractions ?**

- Oui  
 Non

**36) Si oui, cette procédure d'indemnisation consiste-t-elle en**

- un dispositif public ?  
 une décision du tribunal ?

un dispositif privé ?

Si oui, quels sont les types d'affaires entrant dans le cadre de cette procédure ?

According to the Criminal Procedural Code of the Republic of Azerbaijan adopted on 14 July 2000 and came into force on 01 September 2000 all evidences which open personal or family secrets as well as state`s secrets, professional and commercial secrets are to be considered in closed session of the court.

According to the Law of the Republic of Azerbaijan "On reimbursement of damages to the individuals caused by the illegal acts of the preliminary investigating bodies, prosecutors and courts" adopted on 29 December 1998, all damages caused to the individuals by the preliminary investigating bodies, prosecutors and courts should be reimbursed by the state.

According to the article 191.1 of the Criminal Procedural Code of the Republic of Azerbaijan adopted on 14 July 2000 and came into force on 1 September 2000, the court considers the application of the victim of crime about compensation of damages caused by the crime at the expense of state budget.

Note: According to article 2 of the Law of the Republic of Azerbaijan "On adoption, entering the force of the Criminal procedural code and legal matters bound with it" adopted on 14 July 2000, the provisions of the Criminal Procedural Code concerning the payment of the compensation to the victims of the crime will come into force after completion of the judicial-legal reform and adoption of the relevant law in this field.

**37) Existe-t-il des études permettant d'évaluer le taux de recouvrement des dommages et intérêts prononcés par les juridictions pour les victimes?**

Oui

Non

si oui, veuillez préciser :

**38) Le procureur a-t-il un rôle spécifique au regard des victimes (protection et assistance)?**

Oui

Non

Si oui, veuillez préciser :

**39) Les victimes d'infractions peuvent-elles contester une décision du procureur de classer une affaire ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez spécifier :

According to the article 281 of the Criminal Procedural Code of the Republic of Azerbaijan adopted on 14 July 2000 and came into force on 1 September 2000, the copy of the decision of investigator on discontinuation of the criminal case is to be sent to victim of crime, The investigator should explain him the right to contest to this decision to prosecutor supervising preliminary investigation or the court carrying out the court supervision within 10 days from the day of receiving of the copy of decision.

**2. 2. 2. Confiance des citoyens dans leur justice****40) Existe-t-il un système d'indemnisation pour les usagers dans les circonstances suivantes :**

- durée excessive de la procédure ?  
 non exécution des décisions de justice?  
 arrestation injustifiée ?  
 condamnation injustifiée ?

Si oui, veuillez préciser (dispositif, tarif journalier) :

**41) Votre pays a-t-il mis en place des enquêtes auprès des usagers ou des professions juridiques (juges, avocats, fonctionnaires, etc.) pour mesurer leur confiance dans la justice et leur degré de satisfaction par rapport au service rendu ?**

- Enquêtes (de satisfaction) auprès des juges  
 Enquêtes (de satisfaction) auprès du personnel des tribunaux  
 Enquêtes (de satisfaction) auprès des procureurs

- Enquêtes (de satisfaction) auprès des avocats
- Enquêtes (de satisfaction) auprès des citoyens (visiteurs des tribunaux)
- Enquêtes (de satisfaction) auprès d'autres usagers des tribunaux

Si possible, veuillez préciser leurs titres, comment se les procurer, etc :

Some non-government organizations and scholars conduct surveys on effectiveness of the judiciary. For example, A.Jafarov "Questionnaire on "

#### 42) Si possible, veuillez préciser :

	Oui (Enquêtes systématiques : par exemple annuelles)	Oui (enquêtes occasionnelles)
Enquêtes au niveau national	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Enquêtes au niveau des tribunaux	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

#### 43) Existe-t-il un dispositif national ou local permettant de déposer une plainte sur la performance (par exemple la durée des procédures) ou sur le fonctionnement du système judiciaire (par exemple le traitement d'une affaire par un juge)?

- Oui
- Non

#### 44) Si oui, veuillez préciser :

	Délai pour répondre (Oui)	Délai pour traiter la plainte (Oui)
Tribunal concerné	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Instance supérieure	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ministère de la Justice	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Conseil supérieur de la magistrature	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Autres organisations extérieures (ex. médiateur)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

#### Pouvez-vous donner quelques éléments d'information sur l'efficacité de cette procédure de plainte ?

According to the Law "About the filing a complaint to the court on the decisions and acts (inactions) of officials which violate the rights and freedoms of the individuals" adopted on 11 June 1999, every citizen has the right to file a complaint to the court on the decisions and acts (inactions) of the state and local bodies, organizations, departments, non-government organizations and officials. According to the Law "On commissioner of the human rights (ombudsman)" dated on 28 December 2001, the ombudsman has the right to investigate the complaints relating to violation of human rights connected with undue delays, loss of and non-issuing the documents in time in the first instance courts, as well as the retardation of execution of court decisions. The complaint is to be

considered within 30 days, but if there is necessity to investigate or demand additional material the term may be prolonged for 1 month. Besides that on basis of application of applicant the term may be prolonged for more period. According to the Criminal and Civil procedural codes and the Law "On Constitutional Court" adopted on 23 December 2003, everyone has the right to appeal against decisions of the first instance courts to the Appellate Court, decisions of the Appellate Court to the Supreme Court, decisions of the Supreme Court to the Board of the Supreme Court, decisions of the Board of the Supreme Court to the Constitutional Court of the Republic of Azerbaijan. According to the Law "On courts and judges" adopted on 10 June 1997, Ministry of Justice considers complaints about the violation of the labour and execution discipline in the first instance and appellate courts without interference in decision making process. Besides that natural and legal persons have the possibility to apply to Judicial-Legal Council with complaint in order to initiative opening of a disciplinary proceedings in respect of judges.

### 3. Organisation des tribunaux

#### 3. 1. Fonctionnement

##### 3. 1. 1. Tribunaux

#### 45) Nombre de tribunaux considérés comme entités juridiques (structures administratives) et implantations géographiques (compléter le tableau)

	Nombre total
Tribunaux: de droit commun de 1ère instance (entités juridiques)	85
Tribunaux: spécialisés de 1ère instance (entités juridiques)	19
Tous les tribunaux (implantations géographiques)	112

#### 46) Veuillez préciser les différentes sphères de spécialisation (et, si possible, le nombre de tribunaux concernés)

specialized first instance courts are – 7 economic courts, 9 military courts and 3 specialized courts of grave crimes and very grave crimes – Military Court of the Republic of Azerbaijan on grave crimes, Court of the Republic of Azerbaijan on grave crimes and Court of the Naxchivan Autonomous Republic on grave crimes

first instance courts of general jurisdiction 2006 – 85, specialized first instance courts 2006 – 19, all the courts 2006 - 112.

Note: As a result of ongoing judicial legal reforms carried out in Azerbaijan in 2006 the number of judges and courts have been increased: number of courts from 106 courts to 112 courts, number of judges from 338 judges to 494 judges, but these courts started to operate from the middle of 2007.

#### 47) Une réforme dans la structure des tribunaux est-elle envisagée (par exemple une diminution du nombre de tribunaux (implantations géographiques) ou une réforme de la compétence des tribunaux).

Oui

Non

Si oui, veuillez spécifier :

As a result of legal reforms in 2007 the number of courts and judges increased. At present the number of appellate courts has been increased from 3 to 6 appellate courts. Number of specialized courts has been increased from 16 to 19 courts (by increasing the number of economic courts). Number of judges has been increased from 338 to 494.

#### 48) Nombre de tribunaux de 1ère instance compétents pour une affaire concernant :

	Nombre
un recouvrement	90

d'une petite créance	
un licenciement	85
un vol avec violence	3

**Veillez préciser ce qu'est une petite créance dans votre pays (ne répondre que si la définition a changé par rapport à l'exercice d'évaluation précédent):**

In the legislation there is no any provision on definition on small claim.

**Veillez indiquer les sources pour la question 45**

Judicial-Legal Council  
Ministry of Justice

### 3. 1. 2. Juges, personnels tribunaux

**49) Nombre de juges professionnels siégeant en juridiction (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents)**

494

**50) Nombre de juges professionnels exerçant à titre occasionnel et rémunérés comme tel:**

	Nombre
donnée brute	NAP
si possible, donnée en équivalent temps plein	

**51) Veillez préciser (ne répondre que si l'information a changé par rapport à l'exercice d'évaluation précédent):**

**52) Nombres de juges non professionnels, non rémunérés (y compris "lay judges") percevant, le cas échéant, un simple défraiement. Veillez préciser (ne répondre que si l'information a changé par rapport à l'exercice d'évaluation précédent):**

NAP

**53) Votre système judiciaire prévoit-il un jury de jugement avec une participation des citoyens ?**

Oui

Non

Si oui, pour quel(s) type(s) d'affaire(s) ?

According to the article 359 of the Criminal Procedural Code of the Republic of Azerbaijan dated 14 July 2000, judge may appoint the court investigation with participation of jury in following circumstances:

- if for the crime committed by the accused is provided punishment as imprisonment for life
- if person who is accused for committing very grave crime demands considering of the criminal case with participation of jury.

Note: This provision of Criminal Procedural Code will be in effect after adoption of the relevant law regulating the activity of jury.



**54) Si possible, veuillez indiquer le nombre de citoyens ayant participé à de tels jurys pour l'année de référence?**

N.A.

**55) Nombre de personnel non juge travaillant dans les tribunaux (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents)**

1723

**56) Si possible, pouvez-vous distinguer ce personnel selon les 4 catégories suivantes:**

personnels non juge (Rechtspfleger), chargé de tâches juridictionnelles ou para juridictionnelles, ayant des compétences autonomes et dont les décisions peuvent être susceptibles de recours	<input type="checkbox"/> Oui	
personnels non juge chargés d'assister les juges (préparation des dossiers, assistance à l'audience, tenue des procès verbaux, aide à la préparation de la décision) à l'instar des greffiers	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	646
personnels chargés de tâches relatives à l'administration et la gestion des tribunaux (gestion des personnels, gestion des moyens matériels y compris de l'informatique, gestion financière et budgétaire, gestion de la formation)	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	536
personnels techniques	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	547

**Veuillez indiquer les sources pour les questions 49, 50, 52, 53 et 55**

Judicial-Legal Council

### 3. 1. 3. Procureurs

**57) Nombre de procureurs (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents)**

1060

**58) D'autres personnes ont-elles des fonctions comparables à celles des procureurs ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez spécifier :

**59) Nombre de personnels (non procureurs) attachés au Ministère public (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents)**

700

**Veillez indiquer les sources pour les questions 57 et 59**

Office of the General prosecutor of the Republic of Azerbaijan

**3. 1. 4. Budget et Nouvelles technologies**

**60) Qui est responsable du budget du tribunal ?**

	Préparation du budget	Arbitrage et répartition du budget	Gestion quotidienne du budget	Evaluation et contrôle de l'utilisation du budget
Conseil d'administration	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Président du tribunal	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Directeur administratif du tribunal	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Greffier en chef	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**61) Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- si possible un organigramme avec une description des compétences des différentes instances responsables des procédures budgétaires au sein des tribunaux

The presidents of the Constitutional Court, the Supreme Court and appellate courts are responsible for preparation, day-to day management and control of the budget, the Ministry of Justice is responsible for the budgets of the first instances' s courts.

**62) Pour l'assistance directe au travail du juge/du greffier, quelles sont les possibilités offertes par le système informatique existant dans les juridictions ?**

	100% des tribunaux	+50% des tribunaux	-50% des tribunaux	- 10 % des tribunaux
Traitement de texte	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Base de données électronique pour la jurisprudence	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dossiers électroniques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
E-mail	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Connexion internet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**63) Pour l'administration et la gestion, quelles sont les possibilités offertes par le système**

**informatique existant dans les juridictions ?**

	100% des tribunaux	+50% des tribunaux	-50% des tribunaux	-10% des tribunaux
Enregistrement des affaires	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Système d'information sur la gestion du tribunal	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Système d'information financière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**64) Pour la communication entre le tribunal et les parties, quelles sont les possibilités offertes par le système informatique existant dans les juridictions ?**

	100% des tribunaux	+50% des tribunaux	-50% des tribunaux	-10% des tribunaux
Formulaire électronique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Site internet spécifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autres moyens de communication électronique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**65) Existe-t-il une institution centralisée responsable de la collecte de données statistiques concernant le fonctionnement des tribunaux et du système judiciaire? (ne répondre que si l'information a changé par rapport à l'exercice d'évaluation précédent)**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser le nom et les coordonnées de cette institution :

Name: Ministry of Justice of the Republic of Azerbaijan,  
Department of Organization and Analysis

Address: 1 Inshaatchilar avenue, AZ1073, Baku Azerbaijan

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système judiciaire et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

**Veuillez indiquer les sources pour les questions 62, 63 et 64**

### 3. 2. Suivi et évaluation

#### 3. 2. 1. Suivi et évaluation

**66) Les tribunaux doivent-ils établir un rapport annuel d'activités ?**

- Oui  
 Non

**67) Existe-t-il un système régulier de suivi des activités des tribunaux concernant:**

- le nombre de nouvelles affaires ?
- le nombre de décisions rendues ?
- le nombre d'affaires faisant l'objet d'un renvoi ?
- la durée des procédures (délais)?
- autre?

Veillez préciser:

**68) Existe-t-il un système régulier d'évaluation de l'activité (en termes de performance, rendement) de chaque tribunal?**

- Oui
- Non

Veillez préciser

According to the Law of the Republic of Azerbaijan "On courts and judges" adopted on 10 June 1997 appellate courts regularly generalize court statistics, court practice and citizens` applications and submit to the Board of the Supreme Court the proposals and information on condition of delivery of justice in the first instance courts which are under their jurisdiction and in the appellate court. Besides that presidents of all first instance courts are to inform the Board of the Supreme Court about the issues of court practice on implementation of legislation in the courts. Apart from this the Ministry of Justice collects at least each six months the statistical data from all courts and after generalizing this information makes proposals to the Judicial-Legal Council.

**69) Concernant l'activité des tribunaux, avez-vous défini des indicateurs de performance?**

- Oui
- Non

**70) Veuillez préciser les 4 principaux indicateurs de performance et de qualité d'une bonne justice.**

- Nouvelles affaires
- Durée des procédures (délais)
- Affaires terminées

- Affaires pendantes et stocks d'affaires
- Productivité des juges et des personnels des tribunaux
- Pourcentage d'affaires traitées par un juge unique
- Exécution des décisions pénales
- Satisfaction du personnel des tribunaux
- Satisfaction des usagers (au regard des services rendus par les tribunaux)
- Qualités judiciaire et organisationnelle des tribunaux
- Coûts des procédures judiciaires
- Autre

Veillez préciser:

**71) Existe-t-il des objectifs de performance pour chaque juge?**

- Oui
- Non

**72) Existe-t-il des objectifs de performance au niveau des tribunaux ?**

- Oui
- Non

**73) Veuillez préciser qui fixe ces objectifs:**

- pouvoir exécutif (par exemple ministère de la Justice)
- pouvoir législatif
- pouvoir judiciaire (par exemple un Conseil supérieur de la Magistrature)
- autre

Veillez préciser

The ratgets are setting by the law and the Parliament is empowere to difine it.

**74) Veuillez préciser les principaux objectifs retenus :****75) Quelle est l'autorité chargée d'évaluer ces indicateurs de performances des tribunaux :**

- le Conseil supérieur de la Magistrature
- le Ministère de la Justice
- un organe d'inspection
- la Cour Suprême
- un organe d'audit extérieur
- autre?

Autre, veuillez préciser :

According to the Law of the Republic of Azerbaijan "On Judicial-Legal Council" adopted on 28 December 2004, Judicial-Legal Council is the body, which within its competence, ensures organization and operation of the court system, arranges selection of candidates who are not judges to the vacant judicial posts, evaluates the activity of judges and organization of work by the presidents of courts, deputy presidents of courts and presidents of the collegial boards of courts, decides on the issues of transfer of judges to different judicial post, their promotion, calling judges to disciplinary liability, as well as other issues related to courts and judges, and implement self-government functions of the judiciary. Judicial-Legal Council is composed of 15 members, mainly judges and representatives of executive and legislative bodies, prosecutor`s office, bar association in the following manner:

- head of the Ministry of Justice,
- president of the Supreme Court,
- person appointed by the President of the Republic of Azerbaijan,
- person appointed by Parliament of the Republic of Azerbaijan,
- a judge appointed by the Constitutional Court of the Republic of Azerbaijan,
- two judges of cassation instance court appointed by the Supreme Court from among the candidates by the associations of judges,
- judge of appeal instance court (Court of Appeal of the Republic of Azerbaijan) appointed by the Supreme Court from among the candidates offered by the associations of judges,
- judge of appeal instance court (Economic Court of Appeal of the Republic of Azerbaijan) appointed by the Supreme Court from among the candidates offered by the associations of judges,
- judge of the Supreme Court of Naxchivan Autonomous Republic appointed by the NAR Supreme Court from among the candidates by the associations of judges,
- two judges of the first instance courts appointed by the Minister of Justice of the Republic of Azerbaijan from among the candidates offered by the associations of judges,
- person appointed by Minister of Justice of the Republic of Azerbaijan,
- lawyer appointed by Bar Association of the Republic of Azerbaijan,
- person appointed by the General Prosecutor`s Office of the Republic of Azerbaijan.

Minister of Justice and president of the Supreme Court are ex officio members of the Judicial-Legal Council. Except for persons who are ex officio the members of the Judicial-Legal Council, the same person should not be appointed as a member of the Judicial-Legal Council more than twice.

As a rule Judicial-Legal Council evaluates the work of the judges once every three years. Evaluation of the work of judges is carried out in order to improve the administration of justice, organize training of the judges adequately, as well as to check the aptitude of judges to proceed with their judicial duties. Activities of judges are evaluated on the basis of opinion concerning the way they perform their duties by the President of the Supreme Court, presidents of the courts of appeal, the NAR Supreme Court and the presidents of the courts in the jurisdiction of which these judges are appointed. Also information collected by the Ministry of Justice in the course of implementation of its functions provided by the legislation and information submitted to the Judicial-legal Council is used during evaluation. The information at the disposal of the members of the Judicial-Legal Council also contributes to the setting up of the said evaluation. Judicial-

Legal Council determines the procedure and methodology of evaluation of the work of judges.

**76) Existe-t-il des standards de qualité (politiques de qualité d'organisation et/ou de qualité judiciaire) définis pour les tribunaux (existence d'un système qualité au sein du système judiciaire) ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser :

The quality standards are stipulated in the legislation of the Republic of Azerbaijan. For instance, in the article 127 of the Constitution of the Republic of Azerbaijan adopted 12 November 1995 is set that judges are to consider cases impartial, fair, adhering to the equality of parties, basing on facts and according to the law. In the article 90 of the Law of the Republic of Azerbaijan "On courts and judges" adopted on 10 June 1997 are defined the obligations for the judges, such as, for instance, to adhere to the requirements of the laws during delivering of justice, to secure the moral and educational impact of the court activity, to be fair and impartial, to abstain from any activity which may undermine the prestige of the justice, honour and dignity of the judge, to keep in a secret all information defined in close court session, and etc. Besides that ethic principles and standarts of judges` behave are reflected in the Code of Ethic Behaviour adopted by the Judicial-Legal Council.

**77) Existe-t-il des personnels spécialisés dans les tribunaux responsables d'une politique de qualité et/ou de systèmes de qualité de la justice ?**

- Oui  
 Non

**78) Existe-t-il un système permettant de mesurer le stock d'affaires en cours et de repérer les affaires non traitées dans un délai raisonnable :**

- en matière civile ?  
 en matière pénale ?  
 en matière administrative ?

**79) Disposez-vous d'un moyen de mesurer les temps morts durant les procédures judiciaires?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser :

The analyzing of waiting time is undertaken by the Ministry of Justice by collecting at least each every six months the statistical data from all courts and after generalizing this information makes proposals to the Judicial-Legal Council.

**80) Existe-t-il un système d'évaluation du fonctionnement des tribunaux basé sur un plan d'évaluation (calendrier de visites) convenu a priori ?**

- Oui  
 Non

Veillez préciser (y compris en indiquant la fréquence de l'évaluation) :

As a rule Judicial-Legal Council evaluates the work of the judges once every three years. Evaluation of the work of judges is carried out in order to improve the administration of justice, organize training of the judges adequately, as well as to check the aptitude of judges to proceed with their judicial duties. Activities of judges are evaluated on the basis of opinion concerning the way they perform their duties by the President of the Supreme Court, presidents of the courts of appeal, the NAR Supreme Court and the presidents of the courts in the jurisdiction of which these judges are appointed. Also information collected by the Ministry of Justice in the course of implementation of its functions provided by the legislation and information submitted to the Judicial-legal Council is used during evaluation. The information at the disposal of the members of the Judicial-Legal Council also contributes to the setting up of the said evaluation. Judicial-Legal Council determines the procedure and methodology of evaluation of the work of judges.

**81) Existe-t-il un dispositif régulier de suivi et d'évaluation de l'activité du Ministère public ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser :

According to the articles 43-45 of the Law "On prosecution" adopted on 30 December 1999, supervision on the activity of prosecution authorities are carried out by the Parliament, the President and courts.

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques du système de suivi et d'évaluation des tribunaux

**Veillez indiquer les sources pour les questions 70, 71, 72 et 76**



## 4. Procès équitable

### 4. 1. Principes

#### 4. 1. 1. Principes généraux

**82) Quel est le pourcentage de jugements de première instance en matière pénale dans lesquels le suspect n'est pas présent ou représenté par un professionnel (ex. avocat) durant l'audience? (jugements par défaut)**

**83) Existe-t-il une procédure permettant la récusation effective d'un juge si une partie estime qu'il n'est pas impartial ?**

Oui

Non

Si possible, nombre de récusations qui ont abouti (en une année) :

-

**84) Veuillez préciser les données suivantes concernant le nombre d'affaires relatives à l'Article 6 de la Convention européenne des Droits de l'Homme (durée et non-exécution), pour l'année de référence :**

	Affaires déclarées irrecevables par la Cour	Règlements amiables	Jugements constatant une violation	Jugements constatant une non violation
Procédures civiles - Article 6§1 (durée)	8	-	1	-
Procédures civiles - Article 6§1 (non exécution)	-	-	-	-
Procédures pénales - Article 6§1 (durée)	-	-	-	-

**Veuillez indiquer les sources pour les questions 82 et 84**

Authorized representative of the Republic of Azerbaijan in the European Court of Human Rights

### 4. 2. Durée des procédures

#### 4. 2. 1. Généralités

**85) Existe-t-il des procédures spécifiques pour les affaires urgentes :**

en matière civile ?

en matière pénale ?

en matière administrative ?

Si oui, veuillez préciser :

According to the Civil Procedural Code of the Republic of Azerbaijan all civil cases are to be considered within 3 months. Beside that there are some exceptions, such as consideration within 1 month of the labour disputes, alimony disputes and disputes between government organizations and citizens concerning illegal actions and decisions of the state employees and etc. It is stipulated also simplified procedure for some kind of claims concerning paying of the money or demanding of the property (order proceeding).

According to the article 15 of the Criminal Code of the Republic of Azerbaijan criminal offences are divided into: criminal offences which are not of high social danger, less grave criminal offences, grave criminal offences and very grave criminal offences. It is provided in the Criminal Procedural Code of the Republic of Azerbaijan the simplified procedure (without court consideration) for the criminal offences which are not of high social danger, such as illegal adoption, unintentionally damaging or destruction of the property, avoidance of paying credit debts, forcing somebody to sign contract or refuse to sign it and etc,

**86) Existe-t-il des procédures simplifiées :**

- en matière civile (petits litiges) ?
- en matière pénale (petites infractions) ?
- en matière administrative ?

Si oui, veuillez préciser (par exemple si une nouvelle loi sur les procédures simplifiées a été adoptée):

According to the Civil Procedural Code of the Republic of Azerbaijan all civil cases are to be considered within 3 months. Beside that there are some exceptions, such as consideration within 1 month of the labour disputes, alimony disputes and disputes between government organizations and citizens concerning illegal actions and decisions of the state employees and etc. It is stipulated also simplified procedure for some kind of claims concerning paying of the money or demanding of the property (order proceeding).

According to the article 15 of the Criminal Code of the Republic of Azerbaijan criminal offences are divided into: criminal offences which are not of high social danger, less grave criminal offences, grave criminal offences and very grave criminal offences. It is provided in the Criminal Procedural Code of the Republic of Azerbaijan the simplified procedure (without court consideration) for the criminal offences which are not of high social danger, such as illegal adoption, unintentionally damaging or destruction of the property, avoidance of paying credit debts, forcing somebody to sign contract or refuse to sign it and etc,

**87) Les tribunaux et les avocats ont-ils la possibilité de conclure des accords sur les modalités de traitement des affaires (présentation des dossiers, fixation des délais pour conclure et des dates d'audience) ?**

- Oui
- Non

Si oui, veuillez préciser :

**88) Nombre total d'affaires en 1ère instance (contentieuses et non contentieuses);  
(veuillez compléter le tableau)**

	Affaires pendantes au 1 janvier 2006	Nouvelles d'affaires	Décisions au fond	Affaires pendantes au 31 décembre 2006
Nombre total d'affaires civiles, commerciales et administratives(1-7)				
1 Affaires civiles (et commerciales) contentieuses*	5406	55431	54612	6225
2 Affaires civiles (et commerciales) non contentieuses*				
3 Affaires relatives à l'exécution				
4 Affaires relatives au registre foncier**				
5 Affaires relatives au registre du commerce**				
6 Affaires administratives*				
7 Autres				
Nombre total d'affaires pénales (8+9)	1470	13649	11715	1656
8 Affaires pénales (infractions graves)		1394		
9 Petites infractions		13721		

**89) \* Les affaires mentionnées aux catégories 3 à 5 (exécution, registre foncier, registre du commerce) sont exclues de ce total et doivent être présentées séparément dans le tableau. Les affaires mentionnées à la catégorie 6 (affaires administratives) sont exclues de ce total pour les pays disposant de tribunaux spécialisés ou d'unités spécialisées au sein des juridictions.**

**\*\* s'il y a lieu**

**Remarque : pour les affaires pénales il peut y avoir une difficulté de classification entre affaires pénales graves et petites infractions. Certains pays peuvent connaître d'autres voies de traitement des petites infractions (par exemple par la procédure administrative). Veuillez indiquer, si possible, les catégories d'affaires reportées dans la catégorie affaires pénales (infractions graves) et les affaires à reporter dans la catégorie "petites infractions".**

**Explication**

According to the article 15 of the Criminal Code of the Republic of Azerbaijan criminal offences are divided into: criminal offences which are not of high social danger, less grave criminal offences, grave criminal offences and very grave criminal offences.

**90) Nombre total d'affaires en 2ème instance (appel) (contentieuses et non contentieuses);  
(veuillez compléter le tableau)**

	Affaires pendantes au 1 janvier 2006	Nouvelles d'affaires	Décisions au fond	Affaires pendantes au 31 décembre 2006
Nombre total d'affaires civiles, commerciales et administratives (1-7)	1008	9211	8918	1301
1 Affaires civiles (et commerciales) contentieuses*				
2 Affaires civiles (et commerciales) non contentieuses*				
3 Affaires relatives à l'exécution				
4 Affaires relatives au registre foncier**				
5 Affaires relatives au registre du commerce**				

6 Affaires administratives				
7 Autres				
Nombre total d'affaires pénales (8+9)	152	2242	2199	195
8 Affaires pénales (infractions graves)		640		
9 Petites infractions		1754		

**91) Nombre total d'affaires au niveau des cours suprêmes (contentieuses et non contentieuses);**

**(veuillez compléter le tableau)**

	Affaires pendantes au 1 janvier 2006	Nouvelles d'affaires	Décisions au fond	Affaires pendantes au 31 décembre 2006
Nombre total d'affaires civiles, commerciales et administratives (1-7)	428	3272	3366	334
1 Affaires civiles (et commerciales) contentieuses*				
2 Affaires civiles (et commerciales) non contentieuses*				
3 Affaires relatives à l'exécution				
4 Affaires relatives au registre foncier**				
5 Affaires relatives au registre du commerce**				
6 Affaires administratives				
7 Autres				
Nombre total d'affaires pénales (8+9)	63	754	778	39
8 Affaires pénales (infractions graves)		274		
9 Petites infractions		543		

**92) Nombre d'affaires de divorces, licenciements, vols avec violence et homicides volontaires reçues et traitées par les tribunaux de 1ère instance (compléter le tableau)**

	Affaires pendantes au 1er janvier 2006	Affaires nouvelles	Décisions	Affaires pendantes au 31 décembre 2006
Divorces	1594	9044	7068	1621
Licenciements	34	478	322	27
Vols avec violence	18	96	85	26
Homicides volontaires	38	302	275	36

**93) Durée moyenne des procédures (à partir de la date de saisine du tribunal)**

	% des décisions ayant fait l'objet d'un appel	% d'affaires pendantes de plus de 3 ans	1ère instance	2ème instance	Total de la procédure
Divorces			90 days (18)	90	60
Licenciements				90	60
Vols avec violence					
Homicides volontaires					

**94) Le cas échéant, veuillez préciser les procédures propres au divorce:**

According to the Family Code of the Republic of Azerbaijan adopted on 28 December 1999 and came in force on 1 September 2000, the length of consideration of the divorce case is 3 month (90 days) (but when one side is not agreed the judge has the right to give term of no more than 3 month (90 days) for conciliation). So maximum length of this type of case is 6 months (180 days). One month is provided for submitting appeal and two months for consideration of the case at the Appeal Court. Total is 9 (270 days) months with conciliation period and 6 months without conciliation period.

**95) Comment est calculé le délai de procédure pour les quatre catégories d'affaires ? (veuillez décrire la méthode de calcul)**

The length of investigation for these two kinds of criminal cases is 3 month, but the term may be extended till 12 month. As the criminal case enters the court the judge should appoint preparatory process no later than 15 days and from this date should start to court consideration of the criminal case in 15 days. In legislation there is no time framework for consideration of criminal cases. According to article 6 of the Convention "On protection of human rights and fundamental freedoms", the judge should consider the criminal case in reasonable time.

From the date of the delivering judgment the appeal may be submitted to the court in 20 days. The preliminary consideration of the criminal case in the appellate court are to carried out by the judge within 15 days, in case of high number of accused persons or complicity of the criminal case within 30 days. The judge should appoints consideration of the criminal case in 30 days, but in case of high number of accused persons or complicity of the criminal case this term may be extended till 45 days.

**96) Veuillez décrire le rôle et les attributions du procureur dans la procédure pénale (plusieurs choix possibles):**

- diriger ou superviser l'enquête policière
- faire des enquêtes
- quand cela est nécessaire, saisir le juge pour qu'il ordonne des mesures d'enquêtes
- porter une accusation
- soumettre l'affaire au tribunal
- proposer une peine au juge
- faire appel
- superviser la procédure d'exécution
- classer l'affaire sans suite, sans avoir une décision du tribunal
- clore l'affaire par une sanction ou une mesure imposée ou négociée sans décision d'un juge
- autre attribution significative

Veuillez préciser:

**97) Le procureur a-t-il également un rôle dans les affaires civiles et/ou administratives ?**

Oui

Non

Si oui, veuillez préciser :

According to the article 50.2 of the Civil Procedural Code of the Republic of Azerbaijan, in case legal entity, of which founder is state or state`s bodies, made appropriate application, the prosecutor has right to act as a suiter in civil cases in court for defending interests of the state.

In the article 430 of the Code on Administrative Infractions, prosecutor within his authorities undertakes necessary actions provided by the law for eradication of the breaches of the law made during considering of the administrative cases. Prosecutor supervises implementation and execution of the Constitution, laws and other legislative acts of the Republic of Azerbaijan during consideration of administrative cases.

Prosecutor has the right to: deliver decisions about starting of the proceedings on administrative cases, take part in consideration of administrative cases, enter motion during consideration of administrative cases, appeal decisions delivered on administrative cases. Prosecutor is informed about place and date of consideration of administrative cases on juveniles and administrative cases initiated by him (her).

**98) Fonctions du procureur concernant les affaires pénales – veuillez compléter ce tableau :**

	Reçues par le Procureur	Classées sans suite par le Procureur parce que l'auteur de l'infraction n'a pas pu être identifié	Classées sans suite par le Procureur en raison d'une impossibilité de fait ou de droit	Classées sans suite par le Procureur pour raison d'opportunité	Terminées par une sanction ou par une mesure imposée ou négociée par le Procureur	Portées par le Procureur devant les tribunaux
Nombre total d'affaires pénales de 1ère instance	2203	1890	203	188		9770

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus

- les caractéristiques de votre système concernant la durée des procédures et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

**Veuillez indiquer les sources pour les questions 92 à 94 et question 98**

## 5. Carrière des juges et procureurs

### 5. 1. Désignation et formation

#### 5. 1. 1. Recrutement, nomination et promotion

#### 99) Comment les juges sont-ils recrutés ?

- Par concours (par exemple après un diplôme universitaire en droit)
- Une procédure de recrutement spécifique pour des professionnels du droit ayant une longue expérience juridique (par exemple des avocats)
- Une combinaison des deux
- Autres

Si autres, veuillez préciser :

According to the laws "On courts and judges" and "On Judicial-Legal Council" candidates to the vacant post of judge is selected by the Judges` Selection Committee. The process of selection consist of several stages: test, written examination, oral examination, 4-5 months training and experience in the courts, written examination, oral examination, interview at the Judicial-legal Council.

#### 100) Les juges sont-ils recrutés et nommés, initialement, en début de carrière, par :

- une instance composée seulement de juges ?
- une instance composée seulement de non juges
- une instance composée de juges et de non juges ?

#### 101) La même instance est-elle compétente pour la promotion des juges ?

- Oui
- Non

Si non, veuillez préciser quelle instance est compétente pour la promotion des juges :

According to the laws "On courts and judges" and "On Judicial-Legal Council" judges are recruited by the Judges` Selection Committee, the Judicial-Legal Council is empowered to promote judges.

**102) Quels critères et procédures sont utilisés pour promouvoir les juges ? (Veuillez préciser)**

**103) Comment sont recrutés les procureurs ?**

- Par concours (par exemple après un diplôme universitaire en droit)
- Une procédure de recrutement spécifique pour des professionnels du droit ayant une longue expérience juridique (par exemple des avocats)
- Une combinaison des deux
- Autres

Si autres, veuillez préciser :

**104) Les procureurs sont-ils recrutés et nommés, initialement en début de carrière, par :**

- une instance composée seulement de procureurs ?
- une instance composée de seulement de non procureurs?
- une instance composée de procureurs et de non procureurs?

**105) La même instance est-elle compétente pour la promotion des procureurs ?**

- Oui
- Non

Si non, veuillez préciser quelle instance est compétente pour la promotion des procureurs

**106) Quels critères et procédures sont utilisés pour promouvoir les procureurs? (veuillez préciser)**



**107) Le mandat est-il à durée indéterminée pour les juges?**

- Oui  
 Non

Existe-t-il des exceptions ? Veuillez préciser :

Judges are appointed newly for a period of 5 years. At the end of this period their activity is evaluated by the Judicial-Legal Council and if the results of evaluation is positive judges are appointed till the pension age.

**108) Le mandat est-il à durée indéterminée pour les procureurs ?**

- Oui  
 Non

Existe-t-il des exceptions ? Veuillez préciser :

General prosecutor, his deputies, republican prosecutors are appointed for a period of years.  
 Other prosecutors are appointed by the Public prosecutor for a undetermined period.

**109) Si non, qu'elle est la durée du mandat ?  
Est-il renouvelable ?**

pour les juges

oui, veuillez préciser la durée

pour les procureurs

oui, veuillez préciser la durée

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

**- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus**

**- les caractéristiques de votre système de sélection et de nomination des juges et des procureurs et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années**

### 5. 1. 2. Formation

**110) Nature de la formation des juges.  
Est-elle obligatoire?**

- Formation initiale  
 Formation continue générale  
 Formation continue pour des fonctions spécialisées (ex. juge pour les affaires économiques ou administratives)  
 Formation continue pour des fonctions spécifiques (ex. présidence d'un tribunal)  
 Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux

**111) Fréquence de la formation des juges :**

	Annuelle	Régulière	Occasionnelle
Formation initiale	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Formation continue générale	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Formation continue pour des fonctions spécialisées	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Formation continue pour des fonctions spécifiques	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**112) Nature de la formation des procureurs.  
Est-elle obligatoire?**

- Formation initiale
- Formation continue générale
- Formation continue spécialisée (ex. procureur spécialisé)
- Formation continue pour des fonctions spécifiques (ex. procureur général et/ou gestionnaires)
- Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux

**113) Fréquence de la formation des procureurs :**

	Annuelle	Régulière	Occasionnelle
Formation initiale	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Formation continue générale	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Formation continue spécialisée	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Formation continue pour des fonctions spécifiques	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- des commentaires sur l'attention portée dans les curricula à la Convention européenne des Droits de l'Homme et à la jurisprudence de la Cour
- les caractéristiques de votre système de formation des juges et des procureurs et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

According to the Law "On courts and judges" newly appointed judges are to be participated in initial training each year during five years.

**5. 2. Exercice de la profession****5. 2. 1. Salaires**

**114) Salaires des juges et des procureurs (compléter le tableau)**

	Salaire annuel brut (Euro)	Salaire annuel net (Euro)
Juge professionnel de 1ère instance au début de sa carrière	7176	
Juge de la Cour suprême ou de la dernière instance de recours	11968	
Procureur au début de sa carrière	3436	
Procureur auprès de la Cour suprême ou de la dernière instance de recours	7540	

**115) Les juges et les procureurs bénéficient-ils des avantages suivants :**

	Juges	Procureurs
Imposition réduite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Retraite spécifique	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Logement de fonction	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Autre avantage financier	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

**116) Si autre avantage financier, veuillez précisez :**

- Judges are to be paid twice amount of their monthly wage when they get vacation leave
- Life and health of judges are insured at the cost of the state budget at the rate of their five years` wage
- Judges or their family members shall be reimbursed for the property destroyed or damaged in the course of their judicial activity
- Judges are provided with free public medical service
- Judges are to be paid financial means at the rate of two months wage.

- All expences arising with moving of employees of the prosecutors` authorities and members of their family connecting with appointment
- Life and health of the employees of the prosecutors` authorities are insured in the amount of their five wages
- They receive allowance in amount of two wages each year during vacation
- They and their family members receive free medicine service and etc.

**117) Un juge peut-il cumuler son travail avec les autres professions suivantes :**

	Oui rémunéré	Oui non rémunéré	Non
Enseignement	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Recherche et publication	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Arbitrage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Consultant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Fonction culturelle	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autre fonction	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**118) Si autre fonction, veuillez préciser**

**119) Un procureur peut-il cumuler son travail avec les autres professions suivantes :**

	Oui rémunéré	Oui non rémunéré	Non
Enseignement	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Recherche et publication	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Arbitrage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Consultant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Fonction culturelle	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autre fonction	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**120) Si autre fonction, veuillez préciser :****121) Des indemnités sont-elles accordées aux juges en fonction du respect d'objectifs quantitatifs de production de décisions ?** Oui Non

Si oui, veuillez préciser :

**Veuillez indiquer la source pour la question 114**

Laws "On courts and judges" and "On prosecutor office" of the Republic of Azerbaijan

**5. 2. 2. Procédures disciplinaires****122) Quelle autorité peut engager des procédures disciplinaires contre les juges et/ou les procureurs ? Veuillez préciser :**

According to the Law of the Republic of Azerbaijan "On Judicial-Legal Council" adopted on 28 December 2004 and the Law "On courts and judges", the Judicial-Legal Council is entitled to commence disciplinary proceedings against judges subject to the existence of the grounds specified in the Law "On courts and judges". Presidents of the Supreme Court, Court of Appeal, Economic Court of Appeal, NAR Supreme Court and the Minister of Justice are bound, within their competence, to apply to the Judicial-Legal Council with motion to institute disciplinary proceedings, if there are elements on which the initiative of opening of a disciplinary procedure can be based or grounds for calling to disciplinary liability.

Natural and legal persons, in case if they possess information on the elements provided by this law on which the initiative of opening of a disciplinary procedure can be based, may apply to the Judicial-Legal Council.

President of the Supreme Court is entitled to apply to the Judicial-Legal Council with motion to institute disciplinary proceedings regarding all judges of the first, appellate and cassation instances courts. Minister of Justice is entitled to apply to the Judicial-Legal Council with motion to institute disciplinary proceedings regarding judges of the first and appellate instances courts.

President of the Economic Court of Appeal is entitled to apply to the Judicial-Legal Council with motion to institute disciplinary proceedings regarding all judges of this court, Economic Court of Disputes arising from International Treaties and judges of local economic courts.

President of the Court of Appeal is entitled to apply to the Judicial-Legal Council with motion to institute disciplinary proceedings regarding all judges of this court, judges of the first instance courts, except the judges of NAR district (city) courts, local economic courts and Economic Court of Disputes arising from International Treaties and judges of the NAR Supreme Court`s First Instance Collegial Board on Grave Crimes.

President of the NAR Supreme Court is entitled to apply to the Judicial-Legal Council with motion to institute disciplinary proceedings regarding all judges of this court and judges of NAR district (city) courts.

According to the article 133 of the Constitution of the Republic of Azerbaijan the General prosecutor is appointed and dismissed by the President with consent of the Parliament of the Republic of Azerbaijan. Deputies of the General prosecutor, prosecutors managing republican specialized prosecutors` offices, prosecutor of the Naxchivan Autonomous Republic are appointed by the president with proposal of the General prosecutor of the Republic of Azerbaijan. Territorial and specialized prosecutors are appointed by the General prosecutor with consent of the president of the Republic of Azerbaijan.

According to the article 27 of the Law "On serving in the prosecutors` authorities" the General prosecutor has the right to empower the military prosecutor, the prosecutor and the military prosecutor of the Naxchivan Autonomous Republic and the prosecutor of the Baku city to start disciplinary proceedings against relevant employees of the prosecutors authorities.

Employees of the prosecutors` authorities can be detained, arrested, brought to criminal liability, tapped, as well as their cars, apartments, offices can be examined only with the consent of the President of the Supreme Court with proposal of the General prosecutor.

The same actions against General prosecutor`s immunity are not allowed to be carried out without consent of Board of the Supreme Court of the Republic of Azerbaijan.

The criminal case about employees of the prosecutors` authorities is started by the General prosecutor and is investigated in the General prosecutor`s Office.

**123) Quelle autorité détient le pouvoir disciplinaire à l'encontre des juges et des procureurs ?  
Veuillez préciser:**

According to the laws "On Courts and judges" and "On Judicial-Legal Council" the Judicial-Legal Council has the disciplinary power on judges.

According to the Constitution, the laws "On prosecutor office" and "On serving in the prosecutors` authorities" the president of the Republic of Azerbaijan, General prosecutor, deputy of the General prosecutor, appropriate prosecutors.

**124) Types de procédures disciplinaires et sanctions à l'encontre des juges et des procureurs :  
nombre de procédures disciplinaires intentées**

	Juges	Procureurs
Nombre total (1+2+3+4)	41	43
1. Faute déontologique	1	7
2. Délit pénal		2
3. Insuffisance professionnelle	40	32
4. Autre		2

**125) Types de procédures disciplinaires et sanctions à l'encontre des juges et des procureurs :  
nombre de sanctions prononcées**

Nombre total (total 1 à 9)	34	42
1. Réprimande	17	28
2. Suspension		

3. Révocation		
4. Amende		
5. Diminution de salaire temporaire		
6. Rétrogradation de poste		1
7. Mutation dans un autre tribunal géographiquement		
8. Démission		11
9. Autre	17	2

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus**
- les caractéristiques de votre système de procédures disciplinaires pour les juges et les procureurs et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années**

## 6. Avocats

### 6. 1. Statut de la profession

#### 6. 1. 1. Profession

#### 126) Nombre d'avocats exerçant dans votre pays

542

#### 127) Ce chiffre inclut-il la catégorie « conseiller juridique » (« solicitor/in-house counsellor ») qui ne peut pas représenter en justice ?

- Oui  
 Non

#### 128) Nombre de conseillers juridiques

542

#### 129) Les avocats ont-ils le monopole de la représentation en justice ?

- Affaires civiles\*  
 Affaires pénales - Défendeur\*  
 Affaires pénales - Victime\*  
 Affaires administratives\*

\*Le cas échéant, veuillez préciser si cela concerne tous les niveaux d'instance. En cas de non monopole, veuillez préciser les organismes ou personnes pouvant représenter les clients devant un tribunal (par exemple une ONG, membre de la famille, syndicat, etc....) et pour quelles affaires.

This figure includes just lawyers who are members of the Bar Association. According to the article 4 of the Law of the Republic of Azerbaijan "On advocates and advocate`s activity" only the individual who was admitted as a member to the Bar Association and made an oath has the right to be engaged in advocates activity. Article 9 of the Law also states that the Bar Association is non-government, independent and represented by all advocates organization.

In the first instance courts and appellate courts there are no any prohibition for representation in civil and administrative cases as well as in representation of the victims in criminal cases. According to the article 4 of the Law of the Republic of Azerbaijan "On advocates and advocate`s activity" protection of the suspected or accused in criminal cases, representation of the suiter in civil cases in the Supreme Court during consideration of his (her) appeal and additional appeal, as well as representation of the suiter in the Constitutional Court concerning defending his (her) rights and freedoms are in monopoly of members of the Bar Association.

According to the Civil Procedural Code any natural or legal person has the right to raise suit in the court personally or by means of representative which rights are proven (power of attorney) by the notary. The disabled persons or persons who are under custody or guardianship, as well as judges, investigators, prosecutors, members of the Parliament, except the occasion when they represent appropriate authorities, can not be representative in the courts. Besides that rights and interests of the disabled citizens are represented by the legal representatives such as: parents, custodians, guardians and other persons.

**130) La profession d'avocat est-elle organisée à travers :**

- un barreau national ?
- un barreau régional ?
- un barreau local ?

Veillez préciser :

According to the article 5 of the Law of the Republic of Azerbaijan "On advocates and advocate`s activity" advocate`s activity is organized individually or by means of advocates` structures forming by the advocates. These structures can be in the form of advocates firms, regional or local advocates bar, office or bureau and etc., but the founders should be only the advocates – members of the Bar Association.

In order to be admitted as a member to the Bar Association citizen of the Republic of Azerbaijan should has diploma in jurisprudence, legal activity not less than three years or teaching activity at the universities not less than three years. Then applicant should pass successfully written test and then be interviewed.

**Veillez indiquer la source pour la question 126**

Collegium of Advocates (Bar Association) of the Republic of Azerbaijan  
The Law "On advocates activity" of the Republic of Azerbaijan

**6. 1. 2. Formation****131) Existe-t-il une formation initiale ou un examen spécifique pour accéder à la profession d'avocat ?**

- Oui
- Non

**132) Existe-t-il un système de formation continue générale obligatoire pour les avocats ?**

- oui
- Non

**133) La spécialisation dans certains domaines est-elle liée à certaines formations/à un certain niveau de diplôme/à certaines autorisations ?**

- Oui
- Non

Si oui, veuillez préciser :



### 6. 1. 3. Honoraires

**134) Pour le justiciable, existe-t-il une transparence sur les honoraires prévisibles des avocats ?**

- Oui  
 Non

**135) Les honoraires des avocats sont-ils :**

- réglementés par la loi ?  
 réglementés par le Barreau ?  
 librement négociés ?

## 6. 2. Evaluation

### 6. 2. 1. Plaintes et sanctions

**136) Des normes de qualité ont-elles été formulées pour les avocats ?**

- Oui  
 Non

**137) Si oui, qui est responsable de la formulation de ces normes de qualité:**

- le Barreau ?  
 le législateur ?  
 autre ?

Veillez préciser (y compris une description des critères de qualité utilisés):

According to the article 61 of the Constitution of the Republic of Azerbaijan and article 3 of the Law of the Republic of Azerbaijan "On advocates and advocate`s activity" the main obligations of the advocates are to protect rights, freedoms and interests of the individuals and legal entities as well as to deliver highly qualified legal service to them.

**138) Existe-t-il une possibilité de déposer une plainte concernant :**

- la prestation de l'avocat ?
- le montant des honoraires ?

Veillez préciser :

The complaint submits to the Board of the Bar Association (Advocates Collegium). The Board of the Bar Association starts the disciplinary proceedings and transmits the complaint for consideration to the Disciplinary Commission, members of which are selected at the meeting of the Assembly of the Members (advocates). If the guilt of the advocate is proved, on the basis of the conclusion of the Disciplinary Commission he (her) is sanctioned by the Board of the Bar Association.

It is provided the following types of sanctions: reproof, reprimand and suspension on the period from three months to one year. The decision about sanction concerning suspension may be appealed to the court. If there are grounds for removal on the basis of the conclusion of the Bar Association the Board applies to the court for consideration and settlement of the matter of removal of the advocate from Bar Association.

### 139) Quelle est l'autorité compétente pour traiter des procédures disciplinaires :

- le juge ?
- le ministère de la Justice ?
- une instance professionnelle ou autre ?

Veillez préciser :

The Board of the Bar Association starts the disciplinary proceedings and transmits the complaint for consideration to the Disciplinary Commission, members of which are selected at the meeting of the Assembly of the Members (advocates). If the guilt of the advocate is proved, on the basis of the conclusion of the Disciplinary Commission he (her) is sanctioned by the Board of the Bar Association.

### 140) Procédures disciplinaires et sanctions à l'encontre des avocats:

#### Procédures disciplinaires initiées

	Faute déontologique	Insuffisance professionnelle	Délit pénal	Autre
Nombre annuel	5	0	0	0

### 141) Procédures disciplinaires et sanctions à l'encontre des avocats :

#### Types de sanctions prononcées

	Réprimande	Suspension	Révocation	Amende	Autre
Nombre annuel	5	0	0	0	0

vous pouvez marquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système d'organisation du Barreau et les réformes majeures mises en

**oeuvre au cours des deux dernières années**

## 7. Modes alternatifs de règlement des litiges

### 7. 1. Médiation et autres formes de règlement des litiges

#### 7. 1. 1. Médiation

**142) Le cas échéant, veuillez préciser, par type d'affaires, l'organisation de la médiation judiciaire :**

	Possibilité de médiation privée ou médiation annexée au tribunal	Médiateur privé	Instance publique	Juge	Procureur
Affaires civiles et commerciales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Affaires familiales (ex: divorces)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Affaires administratives	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Licenciements	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Affaires pénales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**143) Est-il possible de bénéficier de l'aide judiciaire lors des procédures de médiation ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez spécifier :

**144) Pouvez-vous donner des informations sur les médiateurs accrédités ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez indiquer le nombre de médiateurs :

**145) Pouvez-vous donner des informations sur le nombre total de procédures de médiation concernant :**

- les affaires civiles ?  oui, nombre :
- les affaires familiales ?  oui, nombre :
- les affaires administratives ?  oui, nombre :

les affaires de licenciements ?

oui,  
nombre :

les affaires pénales ?

oui,  
nombre :

**Veillez indiquer la source pour la question 145**

### 7. 1. 2. Autres formes de règlement des litiges

**146) Pouvez-vous donner des informations sur les autres mesures alternatives de règlement des litiges (par ex. arbitrage) ? Veillez spécifier :**

3. Concerning the mediation and arbitration: In 2006, questions related with arbitration have been regulated by the Law of RA from 5 May 1998 on courts of arbitration and arbitration procedure. That Law has lost his force in 25 December 2006 by entering into force of the Law of RA on Commercial arbitration.

At present 3 courts of arbitration function in the RA.

1 court of arbitration functions under the union of banks, 1 under the Chamber of Commerce and Industry and 1 under the union of "defender of law" of NGO.

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

**- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus**

**- les caractéristiques de votre système de modes alternatifs de règlements des litiges et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années**

## 8. Exécution des décisions de justice

### 8. 1. Exécution des décisions civiles

#### 8. 1. 1. Fonctionnement

#### 147) Nombre d'agents d'exécution

480

#### 148) Les agents d'exécution sont-ils :

- des juges ?
- des huissiers de justice exerçant en profession libérale ?
- des huissiers de justice attachés à une institution publique ?
- d'autres agents d'exécutions ?

Veillez préciser leur statut :

According to the Law "On bailiffs and ushers" dated 28 December 1999, court decisions in civil matters and some court decisions in criminal matters (in which the penalty is not connected with deprivation of freedom) are executed by bailiffs 228, ushers 252). It is possible to attract also ushers in execution of these decisions. The supervision on execution of penalties are fulfilling by the employees of penitentiary service (3.867) of the Ministry of Justice of the Republic of Azerbaijan.

#### 149) Existe-t-il une formation initiale ou un examen spécifique pour accéder à la profession d'agent d'exécution?

- Oui
- Non

#### 150) La profession d'agent d'exécution est-elle organisée par :

- une instance nationale ?
- une instance régionale ?
- une instance locale ?

#### 151) Pour le justiciable, existe-t-il une transparence sur le coût prévisible des frais d'exécution?

- Oui
- Non

**152) Les frais d'exécution sont-ils :**

- réglementés par la loi ?  
 librement négociés ?

**Veillez indiquer la source pour la question 147**

The laws "On court bailiffs and court ushers" and "On execution of court decisions".  
Ministry of Justice of the Republic of Azerbaijan

**8. 1. 2. Supervision****153) Existe-t-il un système de supervision et de contrôle de l'activité des agents d'exécution ?**

- Oui  
 Non

**154) Quelle est l'autorité chargée de superviser et de contrôler les agents d'exécution :**

- une instance professionnelle ?  
 le juge ?  
 le ministère de la Justice ?  
 le procureur ?  
 autre ?

Veillez préciser :

The General department of ushers of the Ministry of Justice is entrusted to organize and supervise the activity of bailiffs and ushers` regional and local structures. Besides that the judges also supervise the execution of delivered decisions. Supervise on execution of penalties is carried out by the employees of the penitentiary service of the Ministry of Justice of the Republic of Azerbaijan.

**155) Des normes de qualité sont-elles formulées pour les agents d'exécution ?**

- Oui  
 Non

Si oui, quelle est l'autorité chargée de formuler ces normes de qualité et quels sont les critères de qualités utilisés?

The quality standards are reflected in the Law "On bailiffs and ushers" dated 28 December 1999. Accordingly the Parliament is responsible for formulating of these standards.

**156) Disposez-vous d'un mécanisme spécifique pour l'exécution des décisions de justice rendues contre des autorités publiques, y compris pour assurer le suivi de cette exécution?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser :

**Veuillez indiquer les sources pour les questions 155 et 156**

Ministry of Justice of the Republic of Azerbaijan

### 8. 1. 3. Plaintes et sanctions

**157) Quelles sont les principales plaintes des usagers concernant les procédures d'exécution ? (Veuillez n'en indiquer que 3 au maximum)**

- absence de toute exécution ?  
 non exécution des décisions judiciaires rendues contre des autorités publiques?  
 manque d'information ?  
 durée excessive ?  
 pratiques illégales ?  
 supervision insuffisante ?  
 coût excessif ?  
 autre ?

Veuillez préciser:



**158) Votre pays a-t-il préparé ou adopté des mesures concrètes pour changer la situation concernant l'exécution des décisions de justice – en particulier les décisions rendues contre les autorités publiques?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser :

In the framework of cooperation with European Union by means of TACIS Project "Support to court bailiffs and court ushers` service" positive experience of European countries were implemented in training procedure of court bailiffs and court ushers.

Beside that, taking into account the experience of some countries in the field of execution, the draft of the Code of Execution was prepared and submitted for consideration.

At the same time was started the creation of "Execution Information System". For this purpose 85 computers and other appropriate office equipments were acquired and distributed among regional and local divisions of the court bailiffs and court ushers and the installation of the main elements of local network were finished in the General department of court bailiffs and in the Court bailiffs division of the Xatai district of Baku city.

The booklets (such as "Court bailiffs and court ushers and You", "Court bailiffs and court ushers and Bank", "Suspension of execution proceedings", "Auction", "Proceedings concerning alimony", "Giving to claimant the right to start the execution proceedings" and etc.) reflecting legislation about rights and commissions of court bailiffs and court ushers, rights and obligations of the individuals participating in execution proceedings were published and distributed among local and regional divisions of court bailiffs and court ushers.

**159) Existe-t-il un système mesurant la durée des procédures d'exécution :**

- pour les affaires civiles ?  
 pour les affaires administratives ?

**160) Pour un jugement concernant un recouvrement de créances, pouvez-vous estimer le délai de notification aux parties habitant dans la ville du siège de la juridiction :**

- entre 1 et 5 jours ?  
 entre 6 et 10 jours ?  
 entre 11 et 30 jours ?  
 plus ?

Veuillez préciser :

According to the Law "On execution of court decisions" upon receiving the execution list (court decision) the court bailiffs (court ushers) inform the party to execute the court decision within five days mandatory.

**161) Procédures disciplinaires initiées à l'encontre des agents d'exécution:**

Faute déontologique	<input type="checkbox"/> oui, nombre :	
Insuffisance professionnelle	<input type="checkbox"/> oui, nombre :	
Délit pénal	<input type="checkbox"/> oui, nombre :	
Autre	<input checked="" type="checkbox"/> oui, nombre :	63

**162) Sanctions prononcées à l'encontre des agents d'exécution :**

Réprimande	<input checked="" type="checkbox"/> oui, nombre :	49
Suspension	<input type="checkbox"/> oui, nombre :	
Révocation	<input checked="" type="checkbox"/> oui, nombre :	46
Amende	<input type="checkbox"/> oui, nombre :	
Autre	<input checked="" type="checkbox"/> oui, nombre :	7

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus

- les caractéristiques de votre système d'exécution des décisions civiles et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

**Veillez indiquer les sources pour les questions 157 et 160**

Ministry of Justice

## 8. 2. Exécution des décisions pénales

### 8. 2. 1. Fonctionnement

**163) Existe-t-il un juge chargé spécifiquement de l'exécution ?**

Oui

Non

Si oui, veuillez préciser ses fonctions et compétences (ex. fonctions d'initiative ou de contrôle).  
Si non, veuillez préciser quelle autorité est compétente pour l'exécution des jugements (par ex: procureur).

In Azerbaijan courts decisions are executed by the bailiffs and employees of the penitentiary service. According to the article 1 of the Law "On court ushers and bailiffs" adopted on 28 December 1999, court bailiffs execute decisions on civil and economic disputes, on administrative infringements, court sentences court sentences with non-custodial punishment as well as the decisions of other authorities execution of which is entrusted on court bailiffs. Due to the articles 5 and 11 of the Law "On court ushers and bailiffs" and article 26 of the Law "On execution of court decisions" adopted on 27 December 2001, the Ministry of Justice secures the fulfilling of the obligations by the court bailiffs and ushers as well as fulfills the supervision on activity of court bailiffs and

ushers. The head of local court bailiffs department and the judge fulfill the supervision on timely and properly execution the court decisions on civil and economic disputes, on administrative infringements, court sentences with non-custodial punishment.

According to the article 19 of the Code of the Republic of Azerbaijan on Execution of Punishments, punishments in form of limitation of liberty, deprivation from liberty and imprisonment for life are executed by the penitentiary institutions which are in the structure of the Ministry of Justice. The activity of these institutions are organized and supervised by the penitentiary service and Inspection on supervision on execution of punishments of the Ministry of Justice. Besides that the article 19 (Court supervision) of this code states that institutions which execute punishments should immediately inform judge, who delivered sentence and instruction on execution of sentence, about execution of punishment, place of execution, replacement and release of prisoner. Court supervises the execution of the punishment in settling out the following matters, such as postponing or deleting of the execution of punishment, releasing prisoner because of the illness or serving of the accusational judgement, changing of the detention rejime in prison, applying of amnesty, taking of conviction before time and etc.

Court also delivers court decisions considering complaints concerning activity of the employees of the penitentiary service.

**164) En matière d'amendes prononcées par une juridiction pénale, existe-t-il des études permettant d'évaluer le taux de recouvrement effectif ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser :

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système d'exécution des décisions pénales et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

## 9. Notaires

### 9. 1. Statut

#### 9. 1. 1. Fonctionnement

**165) Existe-t-il des notaires dans votre pays ? Si non, allez à la question 170.**

- Oui  
 Non

**166) Les notaires ont-ils un statut :**

privé (sans contrôle par une autorité publique)?

oui,  
nombre :

de profession libérale réglementée par les pouvoirs publics?

oui,  
nombre :

public ?

oui,                   159  
nombre :

autre ?

oui,  
nombre et  
précisez :

**167) Le notaire exerce-t-il une fonction :**

- dans le cadre de la procédure civile ?  
 dans le domaine du conseil juridique ?  
 pour authentifier les actes/certificats ?  
 autre ?

Veillez préciser :

**Veillez indiquer la source pour la question 166**

Ministry of Justice

#### 9. 1. 2. Supervision

**168) Existe-t-il un système de supervision et de contrôle de l'activité des notaires ?**

Oui

Non

**169) Quelle est l'autorité chargée de superviser et de contrôler notaires :**

une instance professionnelle ?

le juge ?

le ministère de la Justice ?

le procureur ?

autre ?

Veillez préciser :

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

**- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus**

**- les caractéristiques de votre système notarial et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années**

According to the Law "On notary" dated 26 November 1999, it is provided establishing of private notaries in Azerbaijan. By the initiatives of the Ministry of Justice in 2005 appropriate amendments made to this law and in 2006 necessary actions such as adopting of the rules regulating examinations and etc. undertook in order to establish private notaries. In 2007 the examination has been hold and in 2008 it is planning to interview applicants who passes successfully the examination.

According to the article 14 of the Law "On notary" adopted on 26 November 1999, the Ministry of Justice (General department of registration and notary) is entrusted to control the activity of notary public offices.

With aim to form the information database on notary actions (such as information about power of attorney, notary acts on will and on alienation of immovable property, on certificates on private ownership of husband and wife on part in common property and on inheritance law and etc.) the special programme was prepared and used with further implementation of it in all notary public offices in Azerbaijan. During first stage information on notary actions were put into "Notary acts` Electronic Information Database" in all notary public offices of Baku city. At present it is considered the possibility of joining of all other regional notary public offices to this information database.

## 10. Fonctionnement de la justice

### 10. 1. Réformes envisagées

#### 10. 1. 1. Réformes

**170) Pouvez-vous fournir des informations relatives au débat actuel dans votre pays en ce qui concerne le fonctionnement de la justice ? Des réformes sont-elles envisagées ? (par exemple modification de la législation, modification dans la structure judiciaire, programme d'innovation, etc. ...) Si oui, veuillez préciser.**

As a result of judicial-legal reform and taking advantage of analyzing data in the Report on evaluation of judicial systems of Council of Europe`s member states, in 2007 the number of judges and courts has been increased. It is planning to undertake additional steps towards increasing of this number.